

## کارت های تلفن پیش پرداخته

کمیسیون  
تسهیلات  
عمومی  
کالیفرنیا



### California Public Utilities Commission

#### Telecommunications Education and Assistance in Multiple-Languages (TEAM) Program

[www.cpuc.ca.gov/team-and-changes](http://www.cpuc.ca.gov/team-and-changes)

[cabteamandchanges@cpuc.ca.gov](mailto:cabteamandchanges@cpuc.ca.gov)

If you are not able to resolve  
your dispute with your service provider,  
call the Consumer Affairs Branch  
(800) 649-7570

## کارت تلفن پیش پرداخته چیست؟

کارت های تلفن پیش پرداخته عموماً برای تماس های راه دور یا بین المللی مورد استفاده قرار می گیرند. قیمت، مدت زمان مکالمه و حتی نرخ های آنها با یکدیگر متفاوت است. بعضی از این کارت ها برای تماس با کشورهای خاص طراحی شده اند. کارت های پیش پرداخته می توانند باعث صرفه جویی در هزینه ها شوند؛ اما شما باید آنها را با دقت خریداری کنید تا مطمئن باشید که یک کارت مفید تهیه کرده اید.



## کارت های تلفن پیش پرداخته

### اگر کارت آنطور که وعده داده شده کار نکند، چه کار باید بکنم؟

کارت را نگه دارید. ممکن است کارت حاوی اطلاعاتی باشد که شرکت یا کمیسیون خدمات عمومی شهری کالیفرنیا جهت کمک به شما برای پس گرفتن پول خود به آنها نیاز داشته باشد. اقداماتی که می توانید انجام دهید عبارتند از:

1. **تماس:** با شماره خدمات مشتریان که در کارت درج شده است تماس بگیرید، مشکل خود را شرح داده و درخواست کنید که پول شما را پس بدهند.
2. **پس دادن کارت:** کارت تلفن را به محلی که آن را خریداری کرده اید برده و درخواست پس گرفتن پول خود را بکنید.
3. **شکایت کردن:** اگر هنوز مشکل تان برطرف نشده، می توانید به شعبه امور مشتریان کمیسیون خدمات عمومی شهری کالیفرنیا شکایت کنید:

-تماس: 800-649-7570

- شکایات آنلاین: <https://ia.cpuc.ca.gov/cimsapp/>

(با مراجعه به وب سایت [www.calphoneinfo.com](http://www.calphoneinfo.com)

میسر می باشد).

\* یک کپی از کارت (پشت و رو) را ضمیمه شکایت خود نمایید.

### باید دنبال چه ویژگی هایی باشیم؟

کارت یا بسته آن باید حاوی موارد زیر باشد:

1. نام شرکت و شماره تلفن رایگان خدمات مشتریان.
2. تاریخ "اعتبار"، تا مطمئن شوید کارتی که خریداری می کنید پیش از اینکه از آن استفاده کنید باطل نمی شود. کارت هایی که تاریخ انقضای اعتبار ندارند، حداقل به مدت یک سال از تاریخ خرید معتبر خواهند بود، البته در صورتیکه اعتبار نقدی برای آن باقی بماند. اعتبار برخی از کارت ها منقضی نمی شود، و شما می توانید زمان مکالمه بیشتری به آنها اضافه کنید ("دوباره شارژ نمایید"). کارت بعد از شارژ مجدد برای یک سال قابل استفاده خواهد بود.
3. شرحی از هزینه هایی که پرداخت می کنید و شرایط و مقررات استفاده از کارت. برخی از کارت ها برای هر تماس یک حداقل هزینه کسر می کنند. سایر کارت ها ممکن است فقط برای یک تماس مناسب باشند. اگر آن تماس فقط چند دقیقه کوتاه باشد، شما بقیه دقیقه که هزینه آنها را پرداخت کرده اید از دست خواهید داد.

## کارت های تلفن پیش پرداخته چطور کار می کنند؟



روی کارت یا بسته بندی آن یک شماره تلفن رایگان درج شده که با آن تماس می گیرید. وقتی تماس برقرار شد، باید شماره شناسایی شخصی (PIN که پشت کارت درج شده را وارد نموده، سپس شماره تلفن مورد نظر خود را وارد کنید. وقتی با فردی که با او تماس گرفته اید صحبت می کنید، دقیقه ها یا هزینه مکالمه از اعتبار کارت کسر خواهد شد.

## نکات مهمی که باید پیش از خرید به آنها توجه داشته باشید:

1. کارت بدون بسته بندی نخرید.
2. مطمئن شوید که PIN کد پیش از خریداری کارت آشکار نشده باشد. اگر PIN کد کارت قابل رویت باشد، هر کسی می تواند با در دست داشتن PIN کد و شماره تلفن 800 از کارت استفاده کند.
3. ابتدا کارتی با قیمت کم خریداری کرده و آنرا امتحان کنید تا ببینید آیا از کیفیت خدمات آن راضی هستید یا خیر، مگر اینکه کسی را بشناسید که بتواند کیفیت کارت را تضمین کند.
4. از فروشگاه بپرسید که در صورت رضایت بخش نبودن خدمات، آیا کارت را پس می گیرند و پول را بازمی گردانند یا خیر.

## هنگام خرید یک کارت تلفن باید چه مواردی را در نظر بگیرم؟

برخی از کارت ها هزینه های متعددی را کسر می کنند، و باعث می شوند از آنچه تصور می کرده اید زمان مکالمه کمتری در اختیار داشته باشید، بنابراین باید هنگام انتخاب دقت داشته باشید. برای تصمیم گیری بهتر، از دوستان و خانواده خود سوال کنید که چه کارتی را توصیه می دهند.

